

efbe-Schott[®]

Oberkörpersolarium
Upper body tanner
Appareil à le haut du corps
Bovenlichhaambruiner
Solarium domowe
Horské slnko
Horské slunce



I/B Version
210421

SC OKB 912
230 V~ 50 Hz 440 W



Instrukcja obsługi

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

⚠ Zanim zaczniesz używać urządzenie przeczytaj uważnie instrukcję i postępuj wyłącznie zgodnie z jej wskazaniem. Zachowaj instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazywania urządzenia – dołącz instrukcję.

- Urządzenie nie powinno być użytkowane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi, albo osoby nie mające doświadczenia i znajomości sprzętu, chyba że zastosowano nad nimi nadzór lub udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Nie zostawiaj włączonego urządzenia wraz z przewodem bez nadzoru, trzymaj z dala od dzieci poniżej 8 roku życia i osób niepowołanych, kiedy jest podłączone do sieci lub się chłodzi.
Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie
- powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem.
Podłączaj urządzenie tylko do prądu przemiennego o napięciu 230 V.
Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go
- wymienić producent, jego serwis posprzedażny lub wykwalifikowany specjalista, aby wykluczyć

potencjalne zagrożenia.

Upewnij się, że szczeliny wentylacyjne z tyłu

- urządzenia nie są przykryte podczas użytkowania. Zawsze zwracaj uwagę, czy płyta filtracyjna nie jest uszkodzona! Napromieniowanie z wadliwym dyskiem filtra może spowodować poważne oparzenia skóry.

Ze względów bezpieczeństwa nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

- Nie używaj urządzenia w pobliżu wody (np. w łazience, w pobliżu prysznica lub basenu).
- Jeśli zegar jest uszkodzony, nie wolno używać urządzenia.
- Urządzenie nie nadaje się do użytku w miejscach zagrożonych wybuchem.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka po użyciu.

Przechowywać można tylko ochłodzone

- urządzenie (czas chłodzenia 15 minut).
- **Ostrzeżenie:**

Lampa nie zapala się, gdy jest gorąca. Odczekaj

- 4 do 5 minut, aby ostygła przed ponownym uruchomieniem.

Niektóre materiały, które blakną po wystawieniu na działanie promieni słonecznych (np. obrazy),

- nie powinny być wystawione na działanie światła UV urządzenia.

Gdy urządzenie jest używane, osoby nie będące użytkownikami, zwłaszcza dzieci, nie powinny

- być obecne w tym samym pomieszczeniu.
- Urządzenia UV **nie** mogą być używane przez:
 - osoby poniżej 18 lat;
 - osoby, których skóra ma tendencję do

- pojawiania się piegów;
- osoby o naturalnych rudych włosach;
- osoby z nietypowo przebarwionym obszarem skóry;
- osoby z więcej niż 16 plamami wątrobowymi (2 mm lub więcej średnicy) na ciele;
- osoby z nietypowymi plamami wątroby (nietypowe plamy wątrobowe są opisywane jako asymetryczne plamy wątrobowe o średnicy większej niż 5 mm z różną pigmentacją i nieregularnymi granicami)
- osoby cierpiące na oparzenia słoneczne;
- osoby, które nie mogą się opalać lub które nie mogą opalać się bez poparzeń słonecznych, gdy są wystawione na słońce;
- osoby, które łatwo ulegają poparzeniom słonecznym pod wpływem słońca;
- osoby, które miały historię powtarzających się ciężkich poparzeń słonecznych w dzieciństwie;
- osoby cierpiące na raka skóry lub predysponowane do niego;
- osoby, u których krewnych pierwszego stopnia rozwinął się rak skóry (czerniak);
- osoby leczące się z powodu wrażliwości na światło;
- osoby stosujące leki fotouczulające.
- Napromieniowanie nie powinno przekraczać minimalnej dawki erytermicznej (MED), która jest minimalną dawką promieniowania UV powodującą odczuwalne zaczerwienienie skóry.
- Jeśli rumień (zaczerwienienie skóry) występuje kilka godzin po napromieniowaniu, nie powin-

no się dalej napromieniowywać. Po tygodniu przerwy naświetlanie można wznowić wg schematu naświetlania – zaczynając od początku.

- Jeśli wystąpią nieoczekiwane efekty, takie jak swędzenie w ciągu 48 godzin po 6 godzinach pierwszego naświetlania, należy skonsultować się z lekarzem przed dalszym promieniowaniem.
- Promieniowanie ultrafioletowe ze słońca lub urządzeń UV może spowodować nieodwracalne uszkodzenie skóry lub oczu. Ten efekt biologiczny zależy zarówno od jakości i ilości promieniowania, jak i od indywidualnych właściwości skóry i wrażliwości oczu.
- Skóra może reagować jak po oparzeniu słonecznym po nadmiernej ekspozycji. Powtarzające się nadmierne napromieniowanie promieniowaniem UV od słońca lub urządzeń UV może również prowadzić do przedwczesnego starzenia się skóry, do zwiększonego ryzyka raka skóry. Ryzyko to wzrasta wraz ze wzrostem promieniowania UV.
- Niezabezpieczone oczy narażone są na stany zapalne, a w niektórych przypadkach nadmierne promieniowanie może uszkodzić siatkówkę. Po wielu powtarzanych naświetlaniach może powstać nieprzezroczystość soczewki.
- W przypadku szczególnej indywidualnej wrażliwości lub reakcji alergicznej na promieniowanie UVA, należy skonsultować się z lekarzem przed zastosowaniem solarium.

- **Należy podjąć następujące środki ostrożności:**
 - zawsze używaj dostarczonych okularów ochronnych; Soczewki kontaktowe i okulary przeciwsłoneczne nie zastępują gogli;
 - usuwaj kosmetyki w odpowiednim czasie przed promieniowaniem i nie używaj żadnych produktów przeciwsłonecznych ani produktów przyspieszających opalanie;
 - niektóre schorzenia lub działania niepożądane leków mogą być wzmocnione przez promieniowanie ultrafioletowe; w razie wątpliwości poproś lekarza o poradę;
 - zrób konieczną przerwę co najmniej 48 godzin między dwoma pierwszymi ekspozycjami;
 - nie opalaj się na słońcu tego samego dnia, w którym korzystasz z urządzenia; nie uzupełniaj jednego napromieniowania drugim.
 - postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi czasu naświetlania, przerw i odległości od lamp;
 - skontaktuj się z lekarzem, jeśli wystąpi uporczywy obrzęk lub rany na skórze lub zmienią się plamy wątrobowe;
 - chroń wrażliwą skórę, taką jak blizny, tatuaże i genitalia, przed promieniowaniem.

⚠ Lampa UV nie zapali się gdy jest zbyt gorąca. Nie uruchamiaj jej ponownie. Czas chłodzenia lampy to 4-5 minut.

Co warto wiedzieć o opalaniu skóry

Słońce

Słońce jest źródłem życia na ziemi. Światło i ciepło słońca – jak wszyscy wiedzą dzięki zmianom pór roku i doświadczeniom wakacyjnym – mają duży wpływ na nasze zdrowie i samopoczucie. Opalona skóra zwiększa naturalną pewność siebie i dobre samopoczucie dzięki zdrowemu, atrakcyjnemu wyglądowi.

Jednocześnie opalenizna spełnia biologiczny cel ochrony skóry przed oparzeniami słonecznymi – co jest szczególnie ważne przed wyjazdem na słoneczne wakacje.

Opalanie

Opalanie zawdzięczamy pewnej części widma światła, niezależnie od tego, czy światło jest generowane naturalnie przez słońce, czy sztucznie.

Promieniowanie słoneczne zawiera część widzialną, czyli światło, którego barwy postrzega ludzkie oko oraz część niewidzialną, na którą składa się promieniowanie podczerwone odbierane przez nas jako ciepło, a także promienie nadfioletowe, które mogą powodować zaczerwienienie lub nawet poparzenie naszej skóry.

Promieniowanie, które opala skórę, mieści się w zakresie niewidzialnego promieniowania ultrafioletowego (UV). Wyróżnia się tu promieniowanie UVA, UVB i UVC.

Dla optymalnego brązowienia pożądane jest promieniowanie UVA, możliwie intensywne, oraz promieniowanie UVB i UVC na bardzo niskim poziomie.

Promienie UVC słońca są filtrowane przez ziemską atmosferę (warstwę ozonową), podczas gdy promienie UVB i UVA mogą dawać efekt brązowienia skóry. Jednak stosunkowo wysoka zawartość promieniowania UVB powoduje w bladej skórze bardzo szybkie podrażnienie, zaczerwienienie i wreszcie oparzenie słoneczne.

Opalanie UVA

Urządzenia do opalania UVA od efbe-Schott mają proporcje komponenty wiązki promieniowania UVA do UVB lepiej dobrane niż te w naturalnym promieniowaniu słońca. Intensywność promieniowania opalającego UVA jest znacznie wyższa niż w promieniach słonecznych, a jednocześnie szkodliwa zawartość UVB jest zredukowana w stosunku do promieniowania słonecznego. W porównaniu z naturalnym opalaniem słońcem zazwyczaj osiąga się opaleniznę

szybciej i bez oparzeń. Uzyskiwany kolor skóry jest podobny do naturalnego od słońca.

Reakcja skóry na promienie słoneczne dotyczy wszystkich.

Każdy człowiek reaguje jednak inaczej na promieniowanie słoneczne.

Rodzaje skóry i czasy naświetlania

Każdy ma własne doświadczenia w opalaniu skóry w bezpośrednim świetle słonecznym. W związku z tym możemy oczekiwać podobnej reakcji skóry podczas sztucznego napromieniowania. Ci, którzy tolerują dużo słońca, mogą opalać się szybciej, a ci, którzy nie opalają się na słońcu, mają mniejsze szanse powodzenia, nawet gdy korzystają z opalania UVA.

Klasyfikacja typów skóry wg reakcji skóry nie napromieniowanej na naturalne światło słoneczne

Rodzaj skóry	Reakcja skórna i przynależność etniczna
I	Zawsze szybko występujące oparzenia, prawie bez lub bez opalania, nawet po wielokrotnym naświetlaniu (typ celtycki)
II	Prawie zawsze oparzenie słoneczne, umiarkowane opalanie po wielokrotnym napromieniowaniu (typ jasnoskóry)
III	Umiarkowanie częste oparzenia słoneczne, stopniowe opalanie po wielokrotnym napromieniowaniu (ciemnoskóra)
IV	Rzadko poparzenia słoneczne, szybki początek i znaczne opalanie (typ śródziemnomorski)

Indywidualnie dostosowany czas naświetlania należy wybrać po dokładnym rozważeniu, biorąc pod uwagę własne doświadczenia ze słońcem.

Użycie urządzenia jest zalecane wyłącznie dla osób przypisanych do typów skóry II, III lub IV.

Osoby o typie skóry I i dzieci poniżej 14 roku życia nie powinny się opalać. Dotyczy to zarówno kąpiei słonecznych jak i sztucznego opalania.

W przypadku leczenia za pomocą urządzenia do opalania zalecana jest następująca sekwencja zabiegów w zależności od rodzaju skóry:

OKB 912 - Odległość naświetlania 120 cm

Harmonogramm ekspozycji

Typ skóry		II	III	IV	
1. Napromieniowanie	Dwa zabiegi na tydzień	13	18	23	Min.
2. Napromieniowanie		15	21	27	Min.
3. Napromieniowanie		17	24	31	Min.
4. Napromieniowanie		19	27	34	Min.
5. Napromieniowanie		21	29	38	Min.
6. Napromieniowanie		23	32	41	Min.
7. Napromieniowanie		25	35	45	Min.
8. Napromieniowanie		27	38	49	Min.
9. Napromieniowanie		29	40	52	Min.

Następnie

Dwa zabiegi na tydzień maksymalnie po	33	46,5	59	Min.
Maksymalna liczba napromieniowań	60	43	33	

Albo

3 zabiegi na tydzień maksymalnie po.	22	31	39	Min.
Maksymalna liczba napromieniowań rocznie	90	64	50	

Zastosowano następujące wartości

Typ skóry	II	III	IV	
Dawka początkowa	100	140	180	rocznie dawka 15 kJ/m ²
Dawka docelowa	250	350	450	

Jeśli okres napromienienia jest długi (kiedy skóra napina się lub staje się wrażliwa) niż skraca czas promieniowania, np. za 25%.

Komponenty i elementy sterujące

⚠ Lampa UVA nie zapala się, gdy jest gorąca. powodów fizycznych lampa UVA wymaga rozruchu i chłodzenia około 5 minut.



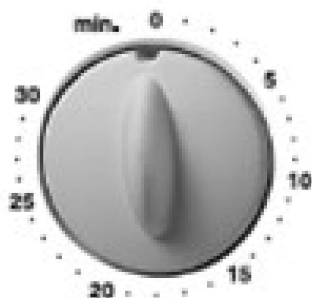
- (1) Uchwyt do przenoszenia
- (2) Tarcza filtrująca (za: lampa UVA HPA 400/30 S i reflektor)
- (3) Przyciski pamięci dla 4 osób
- (4) Zegar 30 minut

⚠ Używaj okularów do ochrony oczu przy każdej ekspozycji.

⚠ Nie przekraczaj zalecanego czasu naświetlania! Przestrzegaj właściwego schematu zabiegów!

Obsługa

Włączanie urządzenia



Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. Przekręć pokrętko nastawcze timera (4) w prawo i ustaw żądany czas naświetlania. Lampa jest włączona, a minutnik działa.

Po upływie ustawionego czasu naświetlania urządzenie wyłącza się automatycznie.

Instrukcje odnośnie naświetlania lampą

Lekki obrót głowy w lewo i w prawo zapewnia równomierną opaleniznę.

Oprócz twarzy opalaczem można naświetlać także inne części ciała.

Program użytkownika



Każdemu użytkownikowi można przypisać jeden z 4 przycisków memo (3).

Sekwencję naświetlania można dokumentować i kontrolować za pomocą przycisków memo.

Po każdym napromieniowaniu przycisk memo należy przesunąć o jedną pozycję do następnej pozycji. Niezależnie od położenia przycisków memo, można ustawić dowolny żądany czas naświetlania.

- ⚠ Nie przekraczać zalecanego czasu ekspozycji na promieniowanie/naświetlanie! Nie wykonuj długich sesji naświetlania!

Czyszczenie i pielęgnacja

- ⚠ Przed czyszczeniem urządzenia odłącz wtyczkę sieciową!

Zawsze upewnij się, że tarcza filtra jest nienaruszona i czysta. Plamy, kurz i odciski palców mogą się przypalić i osłabić działanie promieni. Najlepiej czyścić szkło czystą ściereczką i spirytusem. W razie potrzeby obudowę można utrzymywać w czystości za pomocą wilgotnej (nie mokrej) gąbki lub ściereczki.

Informacja o naprawach

- Tarcza filtrująca ma specjalnie dostosowaną charakterystykę filtra, i w przypadku defektu może być wymieniona tylko na oryginalną tarczę filtracyjną.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za rozbicie elementów szklanych nawet nowego urządzenia, a także za uszkodzenia transportowe sprzętu, który został wysłany niedostatecznie zabezpieczony. Zalecamy użycie pełnego oryginalnego opakowania.
- Naprawy, w tym wymiana kabla łączącego, mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub jego dział obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożeń.

Lampa zastępcza do opalania zamiennik

OKB 912 HPA 400/30 S IV

⚠ Rurki lampy napromieniowującej, podobnie jak wszystkie świetlówki fluorescencyjne, zawierają określone domieszki. Nie należy wyrzucać ich do śmieci. Uszkodzone rury lampy promiennika należy usuwać jak odpady specjalne.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.

Dbając o pozbycie się produktu w należyty sposób, można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wyniknąć z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektronicznego.

System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, (Ustawa z dnia 29 lipca 2005, Dziennik Ustaw Nr 180 poz.1494 i 1495) obowiązki wynikające z ustawy przejęta w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku.

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).

WARUNKI GWARANCJI

Przepisy prawne dotyczące gwarancji mają zastosowanie do wszystkich naszych produktów. W tym czasie usterki spowodowane

wane przez wady materiału lub błędy produkcyjne zostaną naprawione. Nie obejmuje to uszkodzeń delikatnych części, uszkodzeń spowodowanych nadmiernym lub nieprawidłowym użytkowaniem lub konserwacją, a także zaniedbaniem instrukcji obsługi i poprawnego użycia. Ponadto gwarancja wygasa w przypadku nieautoryzowanej ingerencji. W takim przypadku sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody.

Proszę zwrócić całe urządzenie do sprzedawcy lub punktu sprzedaży, gdy tylko odkryje się wadę. Roszczenia gwarancyjne obowiązują tylko w przypadku posiadania pokwitowania lub kopii faktury naprawczej, które należy przedstawić przy wykorzystaniu usługi.

Możesz również wysłać oczyszczone urządzenie z krótkim, czytelnym opisem wady i pokwitowaniem do naszego działu obsługi klienta w Bad Blankenburg, Niemcy, na własny koszt.

PO OKRESIE GWARANCYJNYM PRAWNYM

Naprawy mogą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika lub serwis na koszt właściciela.